

## Termini del servizio - Basware Portal

QUESTI TERMINI DEL SERVIZIO NON SOSTITUISCONO I TERMINI DI EVENTUALI ACCORDI GIÀ STIPULATI TRA BASWARE E L'UTENTE. IN CASO DI INCOERENZE CON EVENTUALI ACCORDI GIÀ STIPULATI, SI APPLICHERANNO I TERMINI DI QUESTI ULTIMI.

Questi termini del servizio (**Termini del servizio**) si applicano agli utenti di Basware Portal e all'entità/organizzazione da loro rappresentata (**Utente**). L'uso o l'accesso a Basware Portal o a un relativo componente, in qualunque maniera, implica per l'Utente l'accettazione dell'obbligo di rispettare i termini e le condizioni di questi Termini del servizio.

### 1 BASWARE PORTAL

- 1.1 Basware Corporation, Linnoitustie 2, (P.O. Box 97), FI-02601 Espoo, Finlandia, e relative consociate (**Basware**) hanno sviluppato applicazioni software e piattaforme di automazione della fatturazione disponibili su Internet per gli utenti abbonati. In correlazione all'uso delle applicazioni software e delle piattaforme di automazione della fatturazione Basware, agli Utenti può essere fornito l'accesso a un portale online (**Basware Portal**). Basware Portal consente di effettuare transazioni elettroniche tra fornitori e acquirenti. Questi Termini del servizio non sono correlati e non interferiscono con i contratti stipulati tra l'Utente e le organizzazioni acquirenti o fornitrici.
- 1.2 Basware concede all'Utente un diritto non esclusivo, non trasferibile ed esente da royalty, per la durata di questi Termini del servizio, all'accesso e all'uso di Basware Portal per scopi commerciali interni in conformità a questi Termini del servizio. In subordine ai diritti limitati concessi espressamente come di seguito indicato, Basware si riserva tutti i diritti, i titoli e gli interessi correlati a Basware Portal, inclusi tutti i relativi diritti di proprietà intellettuale. Periodicamente Basware Portal può essere oggetto di aggiornamenti, miglioramenti e modifiche da parte di Basware.
- 1.3 I diritti qui concessi non consentono all'Utente di: 1) copiare Basware Portal; 2) utilizzare Basware Portal per scopi diversi dall'emissione e ricezione di documentazione elettronica; 3) subappaltare o concedere a terzi i diritti all'uso o l'accesso a Basware Portal; 4) accedere o tentare di accedere a parti di Basware Portal per le quali Basware non ha concesso il diritto di accesso all'Utente.
- 1.4 Basware ha il diritto di modificare, limitare, sospendere o cessare l'accesso o l'uso di Basware Portal per l'Utente in caso di violazioni dei Termini del servizio da parte dell'Utente oppure se Basware ritiene che l'accesso o l'uso di Basware Portal da parte dell'Utente implichi un rischio legale, commerciale o di sicurezza per Basware, per Basware Portal o per i clienti di Basware.
- 1.5 Basware ha la facoltà di interrompere il funzionamento di Basware Portal in caso di necessità dovute a motivi tecnici correlati al funzionamento di Basware Portal. Basware attuerà tutti gli sforzi commercialmente ragionevoli affinché l'interruzione sia breve e causi il minimo danno possibile.
- 1.6 Basware può modificare, sospendere o cessare qualunque aspetto del funzionamento di Basware Portal, inclusi, a mero titolo esemplificativo, contenuti, funzioni e ore di disponibilità. Basware, inoltre, può imporre limiti su determinate funzioni di Basware Portal o limitarne integralmente o parzialmente l'accesso da parte dell'Utente senza preavviso.

### 2 OBBLIGHI

- 2.1 Per accedere a Basware Portal, l'Utente deve iscriversi per creare un account. Durante l'iscrizione per la creazione dell'account, all'Utente verrà chiesto di fornire determinate informazioni, ad es. nome dell'entità o dell'organizzazione da lui rappresentata e indirizzo email. L'Utente si impegna a fornire a Basware informazioni accurate per l'iscrizione e ad aggiornarle affinché rimangano sempre accurate. L'Utente è responsabile della riservatezza del suo account e della sua password, nonché di tutte le attività che vengono effettuate con il suo account.
- 2.2 L'Utente deve accertarsi che la sua rete e i suoi sistemi siano conformi alle relative specifiche fornite periodicamente da Basware ed è l'unico responsabile dell'approvvigionamento e della gestione dei suoi sistemi informatici e delle sue connessioni di rete.
- 2.3 L'Utente è responsabile del backup e della conservazione dei dati dell'utente (**Dati dell'Utente**).
- 2.4 L'Utente è responsabile dei dati forniti o trasmessi su Basware Portal. L'Utente, inoltre, è pienamente responsabile dei Dati dell'Utente e dei dati trasmessi tramite il Basware Portal, e in tal senso si impegna, a mero titolo esemplificativo, a non interferire nelle funzioni tecniche di Basware Portal (ad es. inserendo codici maligni, virus, o perpetrando intrusioni informatiche, violazioni e manomissioni illecite dei dati), a non violare diritti d'autore di terzi e a rispettare tutte le leggi e i regolamenti vigenti.

### 3 INFORMAZIONI IDENTIFICATIVE PER L'USO DI BASWARE PORTAL

- 3.1 Basware assegnerà ID utente, numeri, indirizzi e altri mezzi di identificazione simili (**Informazioni identificative**) utilizzabili dall'Utente per fruire di Basware Portal. Basware ha la facoltà di modificare le Informazioni identificative in caso di obblighi legali o motivi tecnici.
- 3.2 L'Utente è tenuto a garantire la riservatezza delle Informazioni identificative. L'Utente, inoltre, è responsabile di qualunque uso o utilizzo improprio delle Informazioni identificative. Nel caso in cui un terzo riesca illegalmente a entrare in possesso delle Informazioni identificative dell'Utente, quest'ultimo dovrà informare immediatamente Basware. Dopo aver ricevuto le informazioni suindicate, Basware ha la facoltà di chiudere l'account con effetto immediato.
- 3.3 Le Informazioni identificative possono essere utilizzate anche in elenchi nazionali e internazionali (ad es. PEPPOL) allo scopo di favorire l'uso dei servizi di fatturazione elettronica da parte dell'Utente. A tal proposito, Basware ha la facoltà di redigere un registro di Informazioni identificative non riservate con i dettagli degli indirizzi di fatturazione elettronica dell'Utente (tranne informazioni sensibili/riservate o l'ID utente) e dei suoi contatti allo scopo di promuovere la fatturazione elettronica, e di pubblicare tali dati in un elenco scritto o elettronico.

### 4 DATI DELL'UTENTE

- 4.1 Per quanto attiene a questi Termini del servizio, per **Dati dell'Utente** si intendono tutti i dati memorizzati o forniti in altra maniera dall'Utente o da Basware per conto dell'Utente allo scopo di utilizzare Basware Portal o facilitare all'Utente l'uso di Basware Portal nonché i dati generati da Basware Portal in base alle informazioni inserite dall'Utente. I Dati dell'Utente non devono includere nomi utente, altri nomi e indirizzi assegnati su Basware Portal per l'Utente, né parametri inseriti da Basware su Basware Portal ritenuti Informazioni identificative.
- 4.2 L'Utente possiede tutti i diritti, i titoli e gli interessi correlati a tutti i Dati dell'Utente ed è l'unico responsabile di tali dati.

- 4.3 L'Utente deve fornire a Basware i Dati dell'Utente richiesti, in quanto sono necessari per fruire dei servizi di Basware Portal. L'Utente è tenuto a informare i suoi contatti che le loro informazioni di contatto e altri dati identificabili inclusi nei Dati dell'Utente sono stati forniti a Basware e deve ottenere il loro consenso, ove necessario.
- 4.4 Basware ha la facoltà di utilizzare i Dati dell'Utente a scopo di analisi e miglioramento dei suoi servizi.

## 5 RISERVATEZZA

- 5.1 In relazione a Basware Portal, le parti e le loro consociate possono scambiarsi informazioni non disponibili pubblicamente e correlate ai loro dati commerciali, tecnici, finanziari o tariffari, e informazioni indicate come riservate o considerabili ragionevolmente tali (**Informazioni riservate**). Le Informazioni riservate non includono dati che: 1) sono o diventano pubblici senza violazione di obblighi verso il divulgatore; 2) sono noti al destinatario prima della loro rivelazione da parte del divulgatore senza violazioni di obblighi verso il divulgatore; 3) vengono ricevuti da terzi senza violazione di obblighi verso il divulgatore; 4) sono stati sviluppati indipendentemente dal destinatario.
- 5.2 Il destinatario si impegna a garantire la confidenzialità delle Informazioni riservate del divulgatore e di utilizzarle solo per scopi correlati ai Termini del servizio, senza divulgarle a terzi. Il destinatario può divulgare Informazioni riservate solo internamente e alle sue affiliate, subappaltatori, direttori, dipendenti e consulenti che ne hanno bisogno per scopi correlati ai Termini del servizio e che sono tenuti ad adottare ogni ragionevole cura per proteggere tali informazioni. Il destinatario, inoltre, può divulgare Informazioni riservate del divulgatore in procedimenti legali o alla pubblica amministrazione in base ai requisiti di legge.

## 6 PRIVACY

- 6.1 Se l'Utente richiede a Basware di elaborare informazioni correlate a una persona fisica identificata o identificabile per conto dell'Utente, per scopi connessi alla fruizione di Basware Portal (**Dati personali**), l'Utente e Basware sono tenuti a rispettare le presenti condizioni in materia di riservatezza dei dati e le norme sulla protezione dei dati per tutto quanto applicabile a operazioni di entrambe le parti. I Dati personali includono principalmente (così come stabilito e controllato dall'Utente e in maniera non esaustiva) dati di contatti commerciali, ad es. nome, titolo, indirizzo aziendale (email o indirizzo fisico) e numeri di telefono dei singoli rappresentanti dell'Utente o dei suoi partner commerciali nei Dati dell'Utente elaborati tramite Basware Portal. L'Utente è il solo responsabile del controllo dei Dati personali, come sancito dal Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione delle persone fisiche in relazione all'elaborazione dei dati personali e al libero transito di tali dati (**Regolamento**) e/o da altre leggi nazionali in vigore riguardanti la protezione dei dati.
- 6.2 Le istruzioni dell'Utente sono definite in maniera esaustiva come elaborazione dei Dati personali nell'ambito della fruizione di Basware Portal da parte dell'Utente, così come ulteriormente dettagliato nella descrizione dei servizi di Basware Portal. Basware elabora i dati in conformità al Regolamento e deve garantire che i suoi dipendenti elaborino i Dati personali esclusivamente per conto dell'Utente e nella misura necessaria per la fruizione di Basware Portal a meno di imposizioni delle leggi vigenti.
- 6.3 Per rispondere alle richieste di persone nell'esercizio dei loro diritti come previsto nelle leggi vigenti sulla protezione dei dati, l'Utente utilizzerà prima le funzioni corrispondenti di Basware Portal. Qualora non sia possibile tramite Basware Portal, Basware fornirà all'Utente tutta l'assistenza possibile, tenendo conto della natura dell'elaborazione.

- 6.4 Basware, inoltre, fornirà all'Utente tutta l'assistenza possibile per garantire la conformità agli obblighi di protezione dei dati dell'Utente così come definiti nelle leggi vigenti in materia di protezione dei dati, tenendo conto della natura dell'elaborazione e delle informazioni a disposizione di Basware. Per la gestione di tali richieste di assistenza, l'Utente dovrà erogare a Basware un ragionevole compenso supplementare.
- 6.5 I dipendenti di Basware autorizzati all'elaborazione dei Dati personali sono tenuti a mantenere la riservatezza e sono soggetti agli obblighi di riservatezza definiti dalla legge.
- 6.6 Basware implementa e gestisce adeguate misure di sicurezza tecniche e organizzative per proteggere i Dati personali nel suo ambito di responsabilità, in conformità alle leggi vigenti in materia di protezione dei dati.
- 6.7 Su richiesta dell'Utente, Basware è tenuta a rendere disponibile all'Utente tutte le informazioni ragionevolmente necessarie per attestare la conformità di Basware ai propri obblighi di protezione dei dati definiti in questi Termini del servizio, nonché a consentire e agevolare le verifiche dell'Utente per tutto quanto imposto dalle leggi vigenti in materia di protezione dei dati. Le verifiche devono essere preannunciate per iscritto due settimane prima e devono essere effettuate durante l'orario lavorativo normale, limitando il più possibile le ripercussioni sull'operatività di Basware. Basware fatturerà all'Utente i costi di tale collaborazione.
- 6.8 L'Utente autorizza in generale Basware a subappaltare l'elaborazione dei Dati personali in correlazione a Basware Portal. Basware garantisce che tali subappaltatori sono vincolati contrattualmente con Basware per l'elaborazione dei dati e aderiscono agli obblighi a cui è soggetta Basware in virtù di questi Termini del servizio. A richiesta, Basware è tenuta a indicare all'Utente i subappaltatori a cui è affidata l'elaborazione dei dati. Per tutto quanto imposto dalle leggi vigenti in materia di protezione dei dati, Basware è tenuta a informare l'Utente di cambi successivi di tali subappaltatori. Se l'Utente, dopo aver ricevuto tale notifica, dimostra che un nuovo subappaltatore ha violato le leggi vigenti sulla protezione dei dati, per cui non intende accettare il coinvolgimento di tale subappaltatore, avrà il diritto di utilizzare Basware Portal.
- 6.9 L'Utente accetta che Basware può elaborare Dati personali rendendoli disponibili a subappaltatori ubicati in paesi diversi da quello di residenza dell'Utente. In relazione al trasferimento dei dati, Basware implementa tutte le misure di sicurezza opportune imposte dalle leggi vigenti in materia di protezione dei dati. A tale scopo, a prescindere da eventuali disposizioni contrarie presenti in questi Termini del servizio, l'Utente autorizza Basware ad attuare le clausole standard previste dalle leggi sul trasferimento dei dati per conto dell'Utente con qualsiasi subappaltatore nella misura necessaria per garantire la protezione nel trasferimento dei dati.
- 6.10 Entro un tempo ragionevole dopo la cessazione dell'uso di Basware Portal e per tutto quanto richiesto dalle leggi vigenti in materia di protezione dei dati, Basware dovrà cancellare definitivamente i Dati personali dell'Utente dai propri supporti di archiviazione, ad eccezione di quanto imposto dalle leggi in materia di conservazione di tali Dati personali.

## 7 GARANZIE

- 7.1 LE PARTI DICHIARANO DI ESSERE VALIDAMENTE VINCOLATE A QUESTI TERMINI DEL SERVIZIO NEL PIENO POSSESSO DELLE LORO FACOLTÀ LEGALI.
- 7.2 L'UTENTE DICHIARA E GARANTISCE A BASWARE: 1) CHE HA OTTENUTO E MANTERRÀ TUTTI I DIRITTI NECESSARI PER: A) FORNIRE I DATI DELL'UTENTE A BASWARE; B) CONSENTIRE A BASWARE DI ACCEDERE A TALI DATI E TRASMETTERLI; C) CONSENTIRE A BASWARE DI UTILIZZARE TALI DATI PER LA GESTIONE DI BASWARE PORTAL E PER L'EROGAZIONE DEI

RELATIVI SERVIZI; 2) CHE L'INVIO DA PARTE DELL'UTENTE DEI SUOI DATI SU BASWARE PORTAL NON IMPLICA VIOLAZIONI DI CONTRATTI TRA L'UTENTE E TERZI.

- 7.3 AD ECCEZIONE DI QUANTO ESPRESSAMENTE INDICATO IN QUESTI TERMINI DEL SERVIZIO, BASWARE NON RILASCI ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPLICITA NÉ IMPLICITA, ATTINENTE A BASWARE PORTAL. IN QUESTA SEDE BASWARE ESCLUDE ESPRESSAMENTE QUALUNQUE GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE – A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO – GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. BASWARE NON GARANTISCE LA CONTINUITÀ, LA SICUREZZA O L'ASSENZA DI ERRORI DEL PORTALE, NON PUÒ PREVEDERE INTERRUZIONI DEL PORTALE CAUSATE DA TERZI E NON È IN GRADO DI ELIMINARE TUTTI GLI ERRORI. L'UTENTE CONVIENE E ACCETTA ESPRESSAMENTE CHE L'USO DI BASWARE PORTAL AVVIENE ESCLUSIVAMENTE A SUO RISCHIO E CHE BASWARE PORTAL È FORNITO "COSÌ COM'È" E "COSÌ COME DISPONIBILE".

## 8 INDENNIZZI

- 8.1 Indennizzi a carico dell'Utente. L'Utente proteggerà Basware da eventuali richieste di risarcimento, pretese, azioni legali o procedimenti nei confronti di Basware: 1) attuati da terzi che asseriscano che una transazione inviata a Basware Portal dall'Utente costituisce una violazione o un'appropriazione indebita di diritti di proprietà intellettuale o altri diritti di tali terzi; 2) riconducibili all'uso da parte dell'Utente di una parte di Basware Portal in maniera illecita o in violazione di questi Termini del servizio, e l'Utente risarcirà Basware per eventuali danni, parcelle e spese legali inflitte a Basware o pagamenti effettuati da Basware, derivanti da una richiesta di risarcimento, in virtù di un accordo approvato per iscritto dall'Utente.
- 8.2 Indennizzi a carico di Basware. Basware proteggerà l'Utente da eventuali richieste di risarcimento, pretese, azioni legali o procedimenti nei confronti dell'Utente attuati da terzi che asseriscano che Basware Portal abbia violato i diritti di proprietà intellettuale di tali terzi, e risarcirà l'Utente per eventuali danni, parcelle e spese legali inflitte all'Utente o pagamenti effettuati dall'Utente, derivanti da una richiesta di risarcimento, in virtù di un accordo approvato per iscritto da Basware. I suindicati obblighi di difesa e indennizzo non si applicano se la pretesa è riconducibile all'uso di Basware Portal da parte dell'Utente in violazione di questi Termini del servizio.

## 9 LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- 9.1 TRANNE IN CASO DI COLPA GRAVE O CONDOTTA DOLOSA DI BASWARE, QUEST'ULTIMA NON SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE O DI TERZI PER EVENTUALI PERDITE DI PROFITTI, OPPORTUNITÀ COMMERCIALI, DATI, AVVIAMENTO, INTERRUZIONI DELL'ESERCIZIO COMMERCIALE, COSTI PER L'APPROVVIGIONAMENTO DI BENI E SERVIZI SOSTITUTIVI, INTERESSI PAGABILI A TERZI O DANNI PARTICOLARI, INDIRETTI, CONSEGUENZIALI, ESEMPLARI O INCIDENTALI, CORRELATI O RICONDUCIBILI A QUESTI TERMINI DEL SERVIZIO, COMUNQUE SIANO CAUSATI. TRANNE IN CASO DI COLPA GRAVE O CONDOTTA DOLOSA DI BASWARE, IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI BASWARE IN CORRELAZIONE A QUESTI TERMINI DEL SERVIZIO O ALL'USO DI BASWARE PORTAL, IN RELAZIONE A UN PARTICOLARE UTENTE, POTRÀ SUPERARE L'IMPORTO TOTALE DI 1.000 EURO. LA SUINDICATA LIMITAZIONE SI APPLICHERÀ A PRESCINDERE DA EVENTUALI AZIONI LEGALI DERIVANTI DA UN CONTRATTO O UN ATTO ILLECITO E INDIPENDENTEMENTE DALL'IPOTESI DI RESPONSABILITÀ.

## 10 CESSAZIONE

- 10.1 Basware ha il diritto di interdire all'Utente l'uso di Basware Portal con effetto immediato in caso di violazione dei Termini del servizio da parte dell'Utente.

10.2 Basware, altresì, può interdire all'Utente l'uso di Basware Portal per altri motivi con un preavviso di 30 (trenta) giorni.

## 11 LEGGI VIGENTI E RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

11.1 Questi Termini del servizio saranno regolati dalle leggi del paese di costituzione societaria di Basware Corporation, a prescindere dalla scelta o dai conflitti di disposizioni di legge di altre giurisdizioni e in deroga alla Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di beni o dall'Uniform Computer Information Transactions Act. Qualunque disputa, controversia o pretesa derivante o correlata a questi termini, o qualunque violazione, cessazione o invalidità ad essi inerente dovrà essere risolta nei tribunali locali competenti del paese di costituzione societaria di Basware Corporation. Se il principale domicilio dell'Utente è in un paese americano, tuttavia, questi Termini del servizio saranno regolati dalle leggi dello Stato di New York, con il controllo delle norme federali statunitensi, e qualunque controversia sarà soggetta alla giurisdizione esclusiva dei tribunali ubicati nello Stato di New York.

11.2 Nulla di quanto qui esposto potrà essere ritenuto tale da impedire a una parte di ricorrere a misure cautelari d'urgenza o altre misure consentite dalle leggi vigenti.

## 12 VARIE

12.1 Nulla di quanto riportato in questi Termini del servizio è inteso o potrà essere utilizzato per creare una collaborazione tra le parti o autorizzare Basware o l'Utente ad agire come rappresentante dell'altra parte, e nessuna parte avrà l'autorità di agire in nome o per conto dell'altra o in maniera da vincolarla con qualunque mezzo (incluse, a mero titolo esemplificativo, dichiarazioni di garanzia, assunzione di obblighi o responsabilità ed esercizio di un diritto o facoltà).

12.2 In caso di omissione o ritardo di Basware o dell'Utente all'esercizio di un diritto, le facoltà o i privilegi qui indicati non potranno essere considerati come rinuncia.

12.3 Il diritto dell'Utente all'uso di Basware Portal non è trasferibile e non può essere assegnato senza consenso scritto di Basware.

12.4 Se una parte di questi Termini del servizio viene ritenuta non valida o inapplicabile, le altre disposizioni di questi Termini del servizio rimarranno pienamente in vigore e le parti saranno tenute a tentare, tramite accordi e trattative in buona fede, di sostituire la parte di questi Termini del servizio ritenuta non valida o inapplicabile. Se le parti non riescono a raggiungere un accordo su una disposizione sostitutiva, la parte rimanente di questi Termini del servizio rimarrà pienamente valida.

12.5 Basware può modificare periodicamente questi Termini del servizio: 1) per quanto necessario ai fini della conformità alle leggi vigenti; 2) per apportare modifiche immateriali o di altro tipo che non intacchino i diritti dell'Utente stabiliti in questi Termini del servizio; 3) se richiesto dai fornitori dei servizi di Basware. Nei casi 1), 2) o 3), i Termini del servizio modificati entreranno in vigore dopo la pubblicazione. Se Basware apporta a questi Termini del servizio modifiche che influiscono materialmente o intaccano i diritti dell'Utente stabiliti in questi Termini del servizio, Basware segnalerà all'Utente tramite email tali modifiche. Se l'Utente non accetta queste modifiche, deve rifiutare questi Termini del servizio informando Basware. Se l'Utente continua a utilizzare Basware Portal dopo la data di entrata in vigore delle modifiche a questi Termini del servizio, l'Utente accetta di vincolarsi ai Termini del servizio modificati.